

No part of the candidate evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining credits towards an NCEA qualification.

3

91566



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 3 Sāmoan, 2016

91566 Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Sāmoan texts

9.30 a.m. Wednesday 30 November 2016
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Sāmoan texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended written and/or visual Sāmoan texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended written and/or visual Sāmoan texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91566R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Sāmoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–7 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Excellence

TOTAL

23

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST TEXT: Sa'olotoga o le tagata lotu

AVANOA MO
LE MAKA
PEPA

ASSESSOR'S
USE ONLY

Faitau le tusitusiga o lo'o i le itūlau e 2 o le pepa o tusitusiga. Fa'aaogā le tusitusiga e tali mai ai le Fesili Muamua ma le Fesili e Lua.

Read the text on page 2 of the resource booklet. Use it to answer Question One and Question Two.

QUESTION ONE

Fa'amatala mai i ni au lava 'upu lagona o le tusitala i māfua'aga o fete'ena'iga i le lalolagi i nei aso, ma fa'amatala mai pe 'aiseā e te lagolagoina pe lē lagolagoina ai.

Explain in your own words the writer's view on why we have conflict in the world today, and explain why you agree or disagree.

"An eye for an eye", "Ua tau le mata ile mata". The writer's perspective on the reason behind conflict in the world today is because of the greed and selfishness of the person/people. An eye for an eye makes the world go blind - Ghandi. The writer has similar views with Mahatma Ghandi. As he believes people have become more driven by worldly lust, and materialistic need and the urge for power and dominance over others, leading them to committing crime and insanity in the communities. Refusing to turn the other cheek because their minds have been corrupted by the materialistic things of the world. Wars and arguments and conflict lead to the use of firearms and violence, causing deaths around the world. People want to have power and dominance over others, using their fear so they can rule over them, killing innocent lives out of jealousy and spite. It is our worldly flesh that tempt and corrupt us to make us feel that we need to have power over others, that we need more money and more wars to solve our problems. Because this culture of violence and acting out in anger has become so normalised in society and the world people think it is okay and that there is no other way when there is. A person alone has the free will to make decisions on their own behalf, "aiseā na nana aile toa... o leu talitonuga, e māfia ena o le tagata lava ia". If a person has the ~~power~~ ^{freewill} to make their own decision, the person

QUESTION TWO

Fa'a'iloa ma fa'amatala mai ni 'auala e fō'ia ai to'atūgā ma fete'ena'iga i le lalolagi. Fa'aaogā fa'amatalaga ma fa'ata'ita'iga mai i le tusitusiga, fa'atasi ai ma lou lava iloa, e lagolago ai lau tali.

Identify and explain some ways of solving problems and conflicts in the world. Use information, ideas, and opinions from the text, and your own knowledge, to support your answer.

"o le saioloto lea i le mafau'au male agaga, e ala ik fa'magalo,
o le tasi i le isi. E ala ile fa'alefani ma le fe'oe'oeu."

The first step to living a more prosperous and free life is having the ability to forgive. Forgiveness is the main step to peace and freeing yourself of the hatred, burden and anger in you caused by others.

But letting spite and jealousy rule over you allows others to be in control of you and your emotions. Allowing yourself to forgive will allow you to move on and live a happier life free of anger, hatred and burdens, because you'll own burden yourself by not letting go. "ia saioloto le mafau'au male agaga mai i le ita, ma le tenui masui, ona o le tali fa'alefani lea ale tagata ola i fa'afitauli ma fete'ena'iga o le lalolagi."

Allowing yourself to forgive will lead you to be at peace with yourself and with others. When this happens, you are then able to control your anger and let go of the things that easily tempted you in the past. You cannot control what happens and the circumstances that you go through, but you can control the way you react under difficult situations. Many people often react so quickly with rage and anger which leads and results to violence and war. Whereas letting go of the anger in you and learning how to control it you will be more considerate making decisions when you're tempted to act out in anger. Most times it's all in the heat of the moment and you later on regret how you reacted so learning how to take your time thinking and knowing it's okay not to react is much better than reacting. *

SECOND TEXT: O le sa'olotoga i le aganu'u

Faitau le tusitusiga o lo'o i le itūlau e 3 o le pepa o tusitusiga. Fa'aaogā le tusitusiga e tali mai ai le Fesili e Tolu.

Read the text on page 3 of the resource booklet. Use it to answer Question Three.

QUESTION THREE

Fa'amatala mai po'o ā ni filifiliga e mafai ona tatou faia, e fa'atatau i le gagana ma le aganu'u, ma fa'amatala mai pe 'aiseā e tāua ai. Ia manatua i lau tali, lagona o i lātou nei:

- o le tusitala
- Dr 'Ai'ono Fanaafi
- Tupua Tamasese
- ma sou fo'i manatu.

Explain the choices we can make in relation to language and culture, and explain why these are important. In your answer, consider the following perspectives:

- the writer
- Dr 'Ai'ono Fanaafi
- Tupua Tamasese
- your own point of view.

Dr Aiono Fanaafi expresses that although cultural identity/practices and language is of huge significance to our lives, freewill is a gift from God, so therefore we also have the freewill whether we would want to learn and embrace our heritage and language or not. The writer believes that there is nobody you can blame but yourself ^{for} your lack of understanding, knowledge on your culture and language. Because you can either choose to be active about learning what needs to be learnt or be lazy and let it pass. Both these decisions will impact the rest of your life. Although some may say they lack culture and language because they were not taught it, you cannot be taught if you are not active, seeking out opportunities to learn. Tupua Tamasese compares the fear of not known Samoan cultural practices to a ghost. A little kids fear of ghosts will disappear as they grow. But the fear of a person who does not know their culture and identity will remain with them as they constantly hide and dodge cultural practices because of their lack of knowledge and understanding. I agree with both Dr Aiono and Tupua Tamasese's

views on decisions based on language and culture - I believe that as a
 Samoan I am obligated to know how to practice my Samoan customs
 and traditions and language. Although there is a choice, the Samoan
 culture ^{is} a way of living, you cannot not live it because it will always
 be there, it is better to embrace your cultural identity rather than
 trying to hide and escape it. I know I have a choice, but there
 is so much to love and learn about the Samoan culture that I
 still need and want to know. The consequences of refusing to learn
 and being lazy about not learning are many and varied, as you
 won't know who you are, how to practice your cultural customs
 and values in gatherings and events, you will often be left out
 and feel out of place, and you will not be able to fully embrace
 your culture as you could have. Whereas if you are active about it
 and you choose to learn and embrace your culture and language
 you will be well preparing yourself for future events, you
 will become more immersed in your culture and language,
 the values you naturally gain from the practices will build on
 your confidence as an individual and also a kind and
 genuine nature, willingly open to help and participate
 during any form of cultural event/gathering. You will know
 your role and place, you will not need to be told what
 to do because you already have the knowledge.
 People will admire you. This is much better than
 always been on the run to hide during any practices or
 cultural displays. Because there will always be a time and
 a place.

Avanoa fa'aopoopo pe 'ā mana'omia.
Extra space if required.
Tusi le numera o le fesili.
Write the question number(s) if applicable.

AVANOA MO
LE MAK
PEPA
ASSESSOR'S
USE ONLY

NUMERA O
LE FESILI
QUESTION
NUMBER

* "iā sa'olotu le mafanufan male agaga e ala lea i le alofa atu i le si tagata. E mana le fa'ia ole tagata fa'ia pēā iāi sona aoga mo lona uso mafatia" Without the presence of anger always around tempting us, there will be much more room to love one another. Because the one thing that can overpower anger, rage and hate is love. By learning how to give love without any agenda you will find genuine happiness. Learning that true happiness comes from being a giving person rather than always wanting to receive or ~~not~~ expecting something in return. As Samoans we base most our practices on our Christian beliefs. A scripture which we believe ~~is of~~ ^{is of} great significance and relevance to the world we live in today is, "Love the Lord your God, with all your heart, with all your mind, with all your soul. This is the first and greatest commandment and the second is like it, you shall love your neighbor as you love yourself". By learning to love others the way that we love ourselves we are able to spread and heal the world with our love, kindness and generosity, rather than hatred. Resorting and reaching to things out of anger and hate is easy, anyone can do this, but learning to be calm and realise that it is just the heat of the moment, but could possibly cause war, you will find yourself making more sensible decisions, because decisions affect not only you but the lives of others. //

Excellence exemplar for 91566 – 2016		Total score: 23
Q	Grade score	Annotation
1	E7	Answers in this script have strong arguments supported by solid examples. There is impact in the phrasing and wording of thoughts and overall conclusions in response to the texts.
2	E8	Answers in this script have strong arguments supported by solid examples. There is impact in the phrasing and wording of thoughts and overall conclusions in response to the texts.
3	E8	Answers in this script have strong arguments supported by solid examples. There is impact in the phrasing and wording of thoughts and overall conclusions in response to the texts.